



很榮幸被2012年度全體理事選為今屆會長。我懷著既「驚」又「喜」的心情去迎接會長的任務。

「驚」的是：今年是HKCII成立18周年，即是第19屆理事會。過去18年，經過多位前會長及多屆理事們的努力經營及發展，成就有目共睹。我如何能帶領今屆理事把會務做得更好？就算不更好也不能比前人差啊！因此也有一點點心理壓力，擔心有負所托。

「喜」的是：去年12月底會員大會選出新一屆全體理事名單，經商討後分配好各人職位。我對新一屆理事會的人事結構極之有信心，我發現3位副會長都知人善任，下線理事均能獨當一面，形成一個強而有力的班底。我自是心中暗喜。

### 2012 HKCII人事結構

「會員事務及出版事務」由副會長黃明偕先生Willy統領。

會員是商會的重要資產，我們必須要好好保護，並且必須要不斷擴展，方能擴大商會組織。怎樣和會員們長期維持溝通及聯繫？這就必須要有一個有效的宣傳系統，例如透過刊物出版，網上資訊，電子郵件傳遞等方式，讓會員時刻知道商會的發展，參與商會舉辦的活動。

Willy在這方面是專長，他的統籌能力是毋庸置疑的。

「行業事務及國內事務」由副會長姚永康先生Danny統領。

近年保險業可謂多事之秋。保監獨立、佣金披露、強積金加強監管、醫療融資、勞保難買等等，都會影響保險業的發展，嚴重的甚至影響保險中介人的生計。

由2007年CEPA 4 至去年底公佈的CEPA 8，HKCII推動中港保險中介業發展從來都沒有鬆懈過，尤以2010年9月成立的「深港保險中介服務中心」受到兩地保監高度重視，被視為兩地保險中介長遠發展的重要平台。

Danny服務保險業超過35年，對於解決行業困難和推動中港發展的能力是毋庸置疑的。



「教育事務及社會服務」由副會長鄭國基先生Steve統領。

HKCII去年成功申辦CPD課程，5個單元共15個核心時數，反應非常熱烈。據聞教育委員會於今年加強力度，大家拭目以待。

HKCII除了長期協助「扶康會」向輕度智障人士給予愛心及關懷，去年更舉辦「博愛傳千戶，保險獻萬家」步行籌款活動，為博愛醫院籌得超過30多萬元善款，造福病患人士。

對於推動這2個極具意義的項目，Steve經驗豐富，統籌能力是毋庸置疑的。

## Happy Participation • Happy Action

記得上任之初，上屆會長Ivan提醒我：今屆HKCII的口號是什麼？也不記得HKCII會長在那年開始要提「口號」的呢？前年會長Patrick？還是再之前的會長Joseph？不記得了，反正我認為今年也應該有個口號吧。新口號我也沒想得太久，一於「抄」之可也。前年Patrick是「Participation」，去年Ivan是「Action」，我的人生觀最重視Happy，那今年的新口號就是「Happy Participation, Happy Action」！

我知道HKCII理事們的保險工作都非常繁重，而理事們為HKCII做事都是義務工作，為保險業界作無私奉獻。在近年巨大壓力的經營環境底下工作，我們必須要有一種減壓的生活方式或思想釋放。我希望大家，不論是HKCII理事、會員或業界朋友，在參與HKCII任何活動時，都能夠放低壓力，釋放自己，「開心參與，開心行動」！

**關億信**

**Harley Kwan**

2012會長



關億信  
Harley Kwan  
President



何柏源  
Patrick Ho  
Secretary



鄭國基  
Steve Cheng  
1st Vice President  
Education &  
Community  
Services



姚永康  
Danny Yiu  
2nd Vice President  
Trade Issue &  
China Desk



黃耀敏  
Vincent Wong  
Director of  
Community  
Services



曾振平  
Roger Tsang  
Director of  
China Desk



葉柏康  
Joe Yip  
Director of  
Education & CPD



朱信光  
Ricky Chu  
Director of  
Forum



梁延溢  
William Leung  
Director of  
Public Relations



李鎮成  
Johnson Lee  
Director of  
Trade Issue  
(External)



張小沅  
Raymond  
Cheung  
Director of  
SPUE



梁英偉  
Elvies Leung  
Director of  
Trade Issue  
(Internal)





趙春強  
Ivan Chiu  
Immediate  
Past President



黃明偕  
Willy Wong  
3rd Vice President  
Membership &  
Publication



姚錦輝  
Frankie Yiu  
Treasurer



陳堅良  
Jacky Chan  
Director of  
Fellowship



許仲明  
Bruce Hui  
Director of  
Membership



趙惠珍  
Fandy Chiu  
Director of  
Publication



傅子祥  
Eric Fu  
Director of  
Recreation

## Roll of Past Presidents



方富強  
Gregory Fong  
1994-1995



李鎮成  
Johnson Lee  
1996



康貫榮  
Kenneth Hong  
1/1997



朱信光  
Ricky Chu  
1997-1998



伍華  
William Ng  
1999



麥順邦  
Philip Mak  
2000



刁志成  
C. S. Diu  
2001



林美華  
Rita Lam  
2002-2003



龍達明  
Geoffrey Lung  
2004-2005



曾振平  
Roger Tsang  
2006-2007



薛祖麟  
Joseph Sit  
2008-2009



何柏源  
Patrick Ho  
2010



趙春強  
Ivan Chiu  
2011



Loyalty <sup>in</sup>  
Community

信誠服務  
惠澤國邦



信邦保險顧問有限公司  
L & C Insurance Consultant Ltd.



香港 HONG KONG

始於 Since 1987

CHINA 中國

九龍長沙灣道21-25號長豐商業大廈 3字樓  
3/Floor, Cheung Fung Commercial Building,  
21-25 Cheung Sha Wan Road, Kowloon, H.K.  
電話 Tel: 2724 1832 傳真 Fax: 2739 6467

深圳市信邦保險代理有限公司  
深圳市羅湖區民錦北路2號  
民錦廣場 民盛中心 606 室  
電話Tel: (0755) 2553 1882  
傳真Fax: (0755) 2561 6593

[www.lci.hk](http://www.lci.hk)

# 2012年副會長的話

## Vice President 2012 Messages



鄭國基  
Steve Cheng  
副會長  
教育及社會服務

### 2012年展望

為使本會於業界長足發展，教育及社會服務希望本年度能達致以下之目標：

**持續教育** - 舉辦更多有關業界不同題目之持續進修課程 (CPD)，使從業員對業界有更深認識，並提升業界的專業水平、操守及質素。

**高等教育合作事務** - 將業界的專業水平與專上教育的關係逐漸開始接軌，令有志投身於保險業的人士及公眾對業界有更深入認識。

**公共關係** - 希望本會能成為業界喉舌並代表業界向政府及公眾發出呼籲，反映行業問題，令社會大眾對業界的工作有更正面的了解。

**社會服務** - 增加本會對社會公益及公共事務之關懷，在扶老、扶弱方面更全面地投入服務以回饋社會，本年度更增強緊密與扶康會合作並共同發展公益事務。



姚永康  
Danny Yiu  
副會長  
業界事務及中國事務

2012年是保險中介行業面對 [挑戰] 的一年；[挑戰]；就是各位同業對自己信心的 [挑戰]，有沒有信心保持現有的生意，有沒有信心可以在收支平衡下繼續營運；相信很多同業都正在面對這樣的 [挑戰]。

原因是首先在去年開始，各大保險公司都翻天覆地改變其承保之策略，將很多認為高危行業的僱員保險生意都拒於門外，及現有的保險單到期後不再接受續保，無論我們這些中小型的保險中介公司怎樣努力，都不能夠完全把這類客戶的保險單安排到別家保險公司投保；眼瞪瞪的看著生意慢慢溜走，間中好運的可以說服保險公司繼續承保，但中介人酬金又要大幅度削減。

繼而又有 [佣金披露] 問題；如在保險中介行業執行，便給保險客戶有機會在中介人酬金討價還價，我們生意營運更加百上加斤。很多同業友好及前輩對我說，他們對保險中介行業都有點意興闌珊。

香港保險中介人商會對上述的問題極為關注，會在三月初舉辦 [佣金披露] 論壇，搜集業界的意見，得出結論後，便和有關部門商討，尋求一個可行又影響最少的方案。

最後，祝願各位同業能保持信心，接受 [挑戰]，面對問題，解決問題，化危為機，雨過之後，又見彩虹。



黃明楷  
Willy Wong  
副會長  
會員事務及出版事務

很高興2012年會長Harley 邀任副會長一職。副會長中我算是資歷最淺的一個，擔此重任，實在有點戰戰兢兢；雖然過去有制作年刊的經驗，但今年轉換了是副會長的身份，感覺完全不同，主要負責指導3個範疇，除協助年刊制作，亦要跟進會員事務及會員聯誼的工作，尤幸得到數位理事兼好友協助，如Fandy負責Publication及Bulletin, Bruce 負責Membership, Jacky 及Eric 負責Fellowship 等，致使到會務能暢順運作，希望憑藉大家的熱誠及經驗，做好今年的工作。

我們的團隊成員除各自擔當自己的工作，亦會互相補位，發揮互助合作的精神，更能令大家增進了解及投入HKCII會務。

在此首先多謝各位出席我們的就職典禮，更要多謝贊助Yearbook 廣告的保險公司及各同業友好，得到你們的支持，我們會做得更好，謝謝。

## 2012年全體理事 / 顧問 / 附屬委員會

### Office Bearers / Advisors / Sub-committee 2012

關億信先生	Harley Kwan	會長	President
趙春強先生	Ivan Chiu	上屆會長	Immediate Past President
鄭國基先生	Steve Cheng	第一副會長 教育及社會服務	1st Vice President Education & Community Services
姚永康先生	Danny Yiu	第二副會長 業界事務及中國事務	2nd Vice President Trade Issue & China Desk
黃明偕先生	Willy Wong	第三副會長 會員事務及出版事務	3rd Vice President Membership & Publication
何柏源先生	Patrick Ho	秘書長	Secretary
姚錦輝先生	Frankie Yiu	財務長	Treasurer
許仲明先生	Bruce Hui	會員事務理事	Director of Membership
陳堅良先生	Jacky Chan	會員聯誼理事	Director of Fellowship
張小沅先生	Raymond Cheung	大學聯繫理事	Director of SPUE
葉柏康先生	Joe Yip	持續教育理事	Director of Education & CPD
朱信光先生	Ricky Chu	論壇理事	Director of Forum
曾振平先生	Roger Tsang	中國事務理事	Director of China Desk
梁英偉先生	Elves Leung	業界事務理事(內務)	Director of Trade Issue (Internal)
李鎮成先生	Johnson Lee	業界事務理事(外務)	Director of Trade Issue (External)
黃耀敏先生	Vincent Wong	社會服務理事	Director of Community Services
梁延溢博士	Dr. William Leung	公共關係理事	Director of Public Relations
趙惠珍小姐	Fandy Chiu	出版事務理事	Director of Publication
傅子祥先生	Eric Fu	文娛康樂理事	Director of Recreation

#### 上訴委員會

劉鼎言先生	Anthony Lau
許庸之先生	Fernando Hui
梁安福先生	O.F. Leung
張靈傑先生	Ricky Cheung
葉成慶先生	Simon Ip

#### 名譽顧問

陳智思先生	Bernard Chan, GBS, JP
陳健波議員	Hon. K. P. Chan, JP, Legislative Councilor

#### 名譽法律顧問

葉成慶先生	Simon Ip
-------	----------

#### 名譽核數師

張靈傑先生	Ricky Cheung
-------	--------------

#### 附屬委員會

年刊編輯委員會	Yearbook Publication
中國事務委員會	China Desk
會員聯誼委員會	Fellowship

#### Appeal Committee

Anthony Lau
Fernando Hui
O.F. Leung
Ricky Cheung
Simon Ip

#### Honorary Advisor

Bernard Chan, GBS, JP
Hon. K. P. Chan, JP, Legislative Councilor

#### Honorary Legal Advisor

Simon Ip
----------

#### Honorary Auditor

Ricky Cheung
--------------

#### Sub-Committee 2012:

Yearbook Publication
China Desk
Fellowship

#### 顧問委員會

陳威成先生	Albert Chan
劉鼎言先生	Anthony Lau
李冠群先生	Davey Lee
徐國權先生	Eric Chui
陳裕興先生	Harry Chan
李家安先生	Li Ka On
蘇壽山先生	Simon So
陳秀青女士	Susanna Chan
戴理容先生	Tai Li Yung
陳炎光先生	Y.K. Chan

#### Board of Counsellors

Albert Chan
Anthony Lau
Davey Lee
Eric Chui
Harry Chan
Li Ka On
Simon So
Susanna Chan
Tai Li Yung
Y.K. Chan

業界事務委員會	Trade Issue
教育發展委員會	Education Development
會員拓展委員會	Membership Development

# 2012 年計劃表

## 2012 Year Plan



月份	一月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月
<b>範疇</b>												
<b>財務處</b>		收取會費						年度結算		財務審計		
<b>秘書處</b>	理事會會議	理事會會議	理事會會議	理事會會議	理事會會議	理事會會議	理事會會議	理事會會議	理事會會議	理事會會議	理事會會議	理事會會議 周年大會
<b>持續教育</b>				持續教育講座	持續教育講座	持續教育講座					持續教育講座	持續教育講座
<b>社會服務</b>		扶康會包裝曲奇					扶康會 院友燒烤樂				扶康會山頂 步行籌款	
<b>公共關係</b>				就職典禮								
<b>大學聯繫</b>			大學聯繫計劃					大學聯繫計劃				
<b>中國事務</b>		春季聚會	中國事務會議		中國事務會議		中國事務會議		中國事務會議		中國事務會議	
<b>論壇 / 業界事務</b>			3.7 論壇 佣金披露		論壇							
<b>會員聯誼 / 文娛康樂</b>	美星期一聚會	新春旅行	美星期一聚會		美星期一聚會	美星期一聚會	美星期一聚會	美星期一聚會	美星期一聚會	美星期一聚會	美星期一聚會/ 高爾夫球比賽	美星期一聚會
<b>會員事務</b>	發出續會通知	更新會員資料										
<b>出版事務</b>	制作及出版年刊				季刊第二期			季刊第三期				季刊第四期
		季刊第一期										





*QUALITY SERVICE IS OUR GUARANTEE*

# 恒昌保險集團

辦理各類保險業務

**APEX INSURANCE (HOLDINGS) LTD.**

**APEX INSURANCE SERVICES LTD.**

**APEX INSURANCE AGENCIES LTD.**

**APEX INSURANCE BROKERS LTD.**

4, 11 & 12 Floor, Surson Commercial Building,

140-142 Austin Road, Tsimshatsui, Kowloon.

Telephone: 23668898 / 34122600      Facsimile: 27243766

Website: <http://www.apexinsurance.com.hk>



Unmatched resources  
Unmatched  
commitment

The name may be new, but we are definitely not a lightweight. In fact, we are one of the most financially secure insurance organizations in the world, backed by some of the industry's most impressive resources.

In 2008, Chartis served more than 40 million customers in over 160 countries and jurisdictions around the world and wrote more than 52 billion US dollars in gross premiums.

Introducing Asia's leading property-casualty and general insurance company.

**CHARTIS**   
Your world, insured

美亞保險香港有限公司  
香港港島東華蘭路18號港島東中心46樓  
電話：3555 0333 傳真：2838 9901

Chartis is one of the world's leading property-casualty and general insurance organizations. Serving more than 40 million commercial and personal clients in more than 160 countries and jurisdictions, Chartis has a 90-year history, one of the industry's most extensive ranges of products and services, and excellent financial strength. For additional information, please visit our website at [www.chartisinsurance.com](http://www.chartisinsurance.com).



**GLOBE**  
INSURANCE CONSULTANTS  
COMPANY LIMITED  
環宇保險顧問有限公司

## ***With Compliments***

Rm 1611, 16/F, Tower 1, Silvercord,  
No. 30 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon.  
Tel: 2312 1381 (13 Lines) Fax: 2311 3055  
Email: [danny@globeins.com.hk](mailto:danny@globeins.com.hk)  
Website: <http://www.globeins.com.hk>



# A History of Commitment to Asia

QBE has been in Asia for over a century and has a network of offices across the region with a wealth of local knowledge and expertise. QBE operates in all key insurance markets with offices in 52 countries and has the strength and security that comes from being part of a truly world wide organisation. We pride ourselves on meeting new challenges with fresh ideas. It means we can provide specialist insurance solutions – innovatively tailored to suit your needs. Please visit our regional website at [www.qbe.asia](http://www.qbe.asia) or local website at [www.qbe.com.hk](http://www.qbe.com.hk) for more information.



## OUR PRODUCTS

- CUSTOMISED INSURANCE SOLUTIONS
- PACKAGED COMMERCIAL INSURANCE
- DIRECTORS' & OFFICERS' • MEDICAL MALPRACTICE • PROFESSIONAL INDEMNITY
- ENERGY • MARINE CARGO • COMMERCIAL & RECREATIONAL HULL • MARINE LIABILITY
- TRADE CREDIT • ACCIDENT & HEALTH
- COMMERCIAL & DOMESTIC PROPERTY
  - CONSTRUCTION & ENGINEERING
- GENERAL LIABILITY • MOTOR • TRAVEL
  - WORKERS' COMPENSATION
  - POLITICAL RISKS & VIOLENCE

(Not all products are listed or available in all markets)

AMERICAS  
ASIA  
AUSTRALIA  
EUROPE  
NEW ZEALAND  
PACIFIC



**QBE**





翹楚保險顧問有限公司  
CPS Insurance Brokers Ltd.

(A member of Professional Insurance Brokers Association)

# 投保充足 家庭幸福



## 翹楚保險 · 你我之選

Steve Cheng  
Dennis Ho

Ronald Chung  
Wendy Wong



CPS Insurance Consulting Ltd  
翹楚保險代理有限公司

新界葵涌葵豐街53-57福業大廈7樓706室

Unit 706, 7 Floor, Fook Yip Building, 53-57 Kwai Fung Crescent, Kwai Chung, N.T.

Tel: 2708 3313

Fax: 2708 3434

# *All Class of Insurance Solution*



**國民保險顧問(國際)有限公司**  
**ICS Insurance Brokers (International) Ltd.**

香港專業保險經紀協會 會員  
*A Member of Professional Insurance Brokers Association*

香港銅鑼灣邊寧頓街18號廣旅集團大廈6樓D室  
Flat D, 6/F., Guangdong Tours Centre,  
18 Pennington Street, Causeway Bay, Hong Kong.  
Tel: 2882 2200 Fax: 2882 2211